369R1630

21.8.69 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 209/11

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1630/69,

annettu 8 päivänä elokuuta 1969,

19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 26 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista kuulemisista

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 75, 87 ja 155 artiklan,

ottaa huomioon kilpailusääntöjen soveltamisesta rautatie-, maantie- ja sisävesiliikenteeseen 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun asetuksen (ETY) 1017/68 [1] 29 artiklan,

ottaa huomioon liikenteen alan kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean lausunnon,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1017/68 29 artiklan nojalla komissiolla on toimivalta antaa täytäntöönpanosäännöksiä mainitun asetuksen 26 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista kuulemisista,

useimmissa tapauksissa komissio on jo tutkimusta suorittaessaan läheisessä yhteydessä osapuolina oleviin yrityksiin tai yritysten yhteenliittymiin, joilla on siten tilaisuus esittää huomautuksensa niitä vastaan esitetyistä väitteistä,

asetuksen N:o 1017/68 26 artiklan 1 kohdan sekä puolustautumisoikeuden mukaisesti yrityksille tai yritysten yhteenliittymille, joita asia koskee, on kuitenkin turvattava oikeus menettelyn päättyessä antaa vastine kaikista niitä vastaan esitetyistä väitteistä, jotka komissio aikoo ottaa päätökseensä,

muidenkin henkilöiden kuin menettelyssä osallisina olevien yritysten ja yritysten yhteenliittymien edun mukaista saattaa olla tulla kuulluiksi; asetuksen N:o 1017/68 26 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen mukaan tällaisille henkilöille on varattava tilaisuus tulla kuulluiksi, jos he pyytävät sitä ja osoittavat, että heillä on asiassa riittävä etu,

on suotavaa, että henkilöille, jotka asetuksen N:o 1017/68 10 artiklan 2 kohdan nojalla ovat tehneet valituksen, annetaan tilaisuus antaa vastineensa, jos komissio katsoo, että sillä olevien tietojen perusteella ei ole riittävää aihetta toimenpiteisiin,

vastineen antamiseen oikeutettujen henkilöiden on sekä oman etunsa että hyvän hallintokäytännön vuoksi annettava se kirjallisena, mikä ei kuitenkaan estä käyttämästä tarvittaessa suullista menettelyä kirjallisen menettelyn täydentämiseksi,

on tarpeen täsmentää kuultavien henkilöiden oikeudet ja erityisesti edellytykset, joiden mukaisesti heitä voidaan edustaa tai avustaa, sekä määräaikojen asettaminen ja laskeminen, ja

kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevä neuvoa-antava komitea antaa lausuntonsa alustavan päätösluonnoksen pohjalta; sitä on sen vuoksi kuultava tapauksesta sen jälkeen, kun kyseistä tapausta koskeva tutkimus on päättynyt; tällainen kuuleminen ei estä komissiota aloittamasta tutkimuksia uudelleen, jos se on tarpeen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ennen kuin komissio kuulee kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa, sen on järjestettävä asetuksen N:o 1017/68 26 artiklan 1 kohdan mukainen kuuleminen.

2 artikla

1. Komission on annettava yrityksille ja yritysten yhteenliittymille kirjallisesti tiedoksi niitä vastaan esitetyt väitteet. Tiedoksianto on osoitettava kullekin niistä tai niiden nimeämälle yhteiselle edustajalle.

2. Komissio voi kuitenkin toimittaa tiedoksiannon kuulutuksin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jos se on tapaukseen liittyvät seikat huomioon ottaen perusteltua, erityisesti, jos kyse on lukuisista yrityksistä, joilla ei ole yhteistä edustajaa. Kuulutuksessa on otettava huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

[1] EYVL N:o L 175, 23.7.1968, s. 1

3. Yritykselle tai yritysten yhteenliittymälle voidaan määrätä sakko tai uhkasakko vain, jos vastaväitteet on annettu tiedoksi 1 kohdassa säädetyllä tavalla.

4. Antaessaan vastaväitteet tiedoksi komission on asetettava määräaika, jonka kuluessa yritykset ja yritysten yhteenliittymät voivat esittää huomautuksensa komissiolle.

3 artikla

1. Yritysten ja yritysten yhteenliittymien on asetetussa määräajassa ilmoitettava kirjallisesti huomautuksensa niitä vastaan esitetyistä väitteistä.

2. Ne voivat kirjallisissa vastineissaan nojautua kaikkiin puolustuksensa kannalta olennaisiin keinoihin ja seikkoihin.

3. Ne voivat liittää mukaan kaikki tarvittavat asiakirjat niiden seikkojen näytöksi, joihin ne ovat vedonneet. Ne voivat myös ehdottaa, että komissio kuulisi henkilöitä, jotka voivat näyttää toteen seikat, joihin ne ovat vedonneet.

4 artikla

Komissio saa päätöksissään ottaa huomioon ainoastaan sellaiset yrityksiä ja yritysten yhteenliittymiä vastaan esitetyt väitteet, joiden osalta näille on varattu tilaisuus esittää huomautuksensa.

5 artikla

Jos luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka osoittavat, että heillä on asiassa riittävä etu, pyytävät tulla kuulluiksi asetuksen N:o 1017/68 26 artiklan 2 kohdan nojalla, komission on varattava heille tilaisuus esittää huomautuksensa kirjallisesti komission asettamassa määräajassa.

6 artikla

Jos komissio saatuaan asetuksen N:o 1017/68 10 artiklan 2 kohdan nojalla tehdyn hakemuksen katsoo, että sillä olevien tietojen perusteella ei ole riittävää aihetta suostua hakemukseen, sen on ilmoitettava hakijoille perustelunsa ja asetettava määräaika, jonka kuluessa ne voivat antaa mahdollisen vastineensa kirjallisesti.

7 artikla

1. Komission on varattava niille, jotka ovat kirjallisissa vastineissaan sitä pyytäneet, tilaisuus esittää huomautuksensa suullisesti, jos he osoittavat, että heillä on asiassa riittävä etu, tai jos komissio aikoo määrätä sakon tai uhkasakon heille.

2. Komissio voi myös antaa kenelle tahansa tilaisuuden esittää huomautuksensa suullisesti.

8 artikla

1. Komissio kutsuu henkilöt kuultaviksi määräämänään päivänä.

2. Sen on viipymättä toimitettava jäljennös kutsusta jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, jotka voivat nimetä virkamiehen osallistumaan kuulemiseen.

9 artikla

1. Kuulemisen toimittavat komission sitä varten nimeämät henkilöt.

2. Kutsuttujen henkilöiden on oltava läsnä henkilökohtaisesti taikka laillisen tai sääntömääräisen edustajansa edustamana. Yritysten ja yritysten yhteenliittymien edustajana voi olla myös niiden vakituisesta henkilöstöstä nimetty, asianmukaisesti valtuutettu edustaja.

Niiden henkilöiden avustajina, joita komissio kuulee, voi olla asianajajia ja yliopiston opettajia, joilla on oikeus esiintyä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa sen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 17 artiklan mukaan, tai muita päteviä henkilöitä.

3. Kuuleminen ei ole julkinen. Henkilöitä kuullaan erikseen tai muiden kutsuttujen henkilöiden ollessa läsnä. Jälkimmäisessä tapauksessa on otettava huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

4. Kunkin kuultavan henkilön lausuntojen olennainen sisältö on otettava pöytäkirjaan, jonka kuultava hyväksyy sen lukemisen jälkeen.

10 artikla

Komission tiedoksiannot ja kutsut on lähetettävä vastaanottajille kirjatussa kirjeessä saantitodistusta vastaan tai luovutettava heille kuittausta vastaan, edellä sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan soveltamista.

11 artikla

1. Asettaessaan 2, 5 tai 6 artiklassa tarkoitetun määräajan komission on otettava huomioon sekä vastineen valmisteluun tarvittava aika että tapauksen kiireellisyys. Määräaika ei saa olla kahta viikkoa lyhyempi; sitä voidaan pidentää.

2. Määräajat lasketaan tiedoksiannon saamista tai sen luovuttamista seuraavasta päivästä.

3. Kirjallisten huomautusten on saavuttava komissiolle tai ne on lähetettävä komissiolle kirjatussa kirjeessä ennen määräajan päättymistä. Jos määräaika päättyy sunnuntaina tai yleisenä vapaapäivänä, se jatkuu kuitenkin seuraavan työpäivän loppuun. Arvioitaessa, jatkuu-

ko määräaika, yleisinä vapaapäivinä pidetään tämän asetuksen liitteessä lueteltuja päiviä, jos on otettava huomioon kirjallisten huomautusten saapumispäivä, ja lähettämismaan lainsäädännössä säädettyjä päiviä, jos on otettava huomioon lähettämispäivä.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 1969.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean REY

LIITE

jota tarkoitetaan 11 artiklan 3 kohdan kolmannessa virkkeessä (Luettelo yleisistä vapaapäivistä)

Uudenvuodenpäivä	1 päivä tammikuuta
Pitkäperjantai	
Pääsiäislauantai	
Pääsiäismaanantai	
Työn päivä	1 päivä toukokuuta
Schumanin suunnitelman päivä	9 päivä toukokuuta
Helatorstai	
Helluntaimaanantai	
Belgian kansallispäivä	21 päivä heinäkuuta
Neitsyt Marian taivaaseen astumisen päivä	15 päivä elokuuta
Pyhäinpäivä	1 päivä marraskuuta
Vainajainpäivä	2 päivä marraskuuta
Jouluaatto	24 päivä joulukuuta
Joulupäivä	25 päivä joulukuuta
Toinen joulupäivä	26 päivä joulukuuta
Uudenvuodenaatto	31 päivä joulukuuta